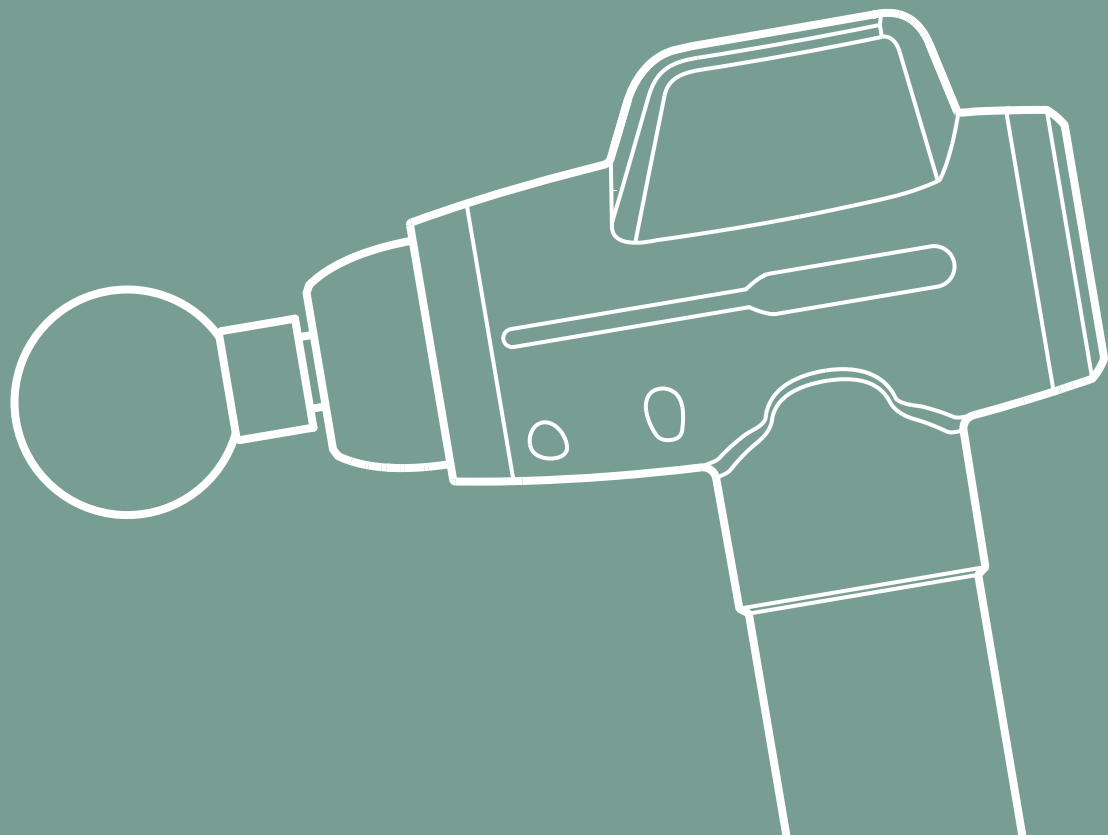


**LYKKELE**



**Berg**

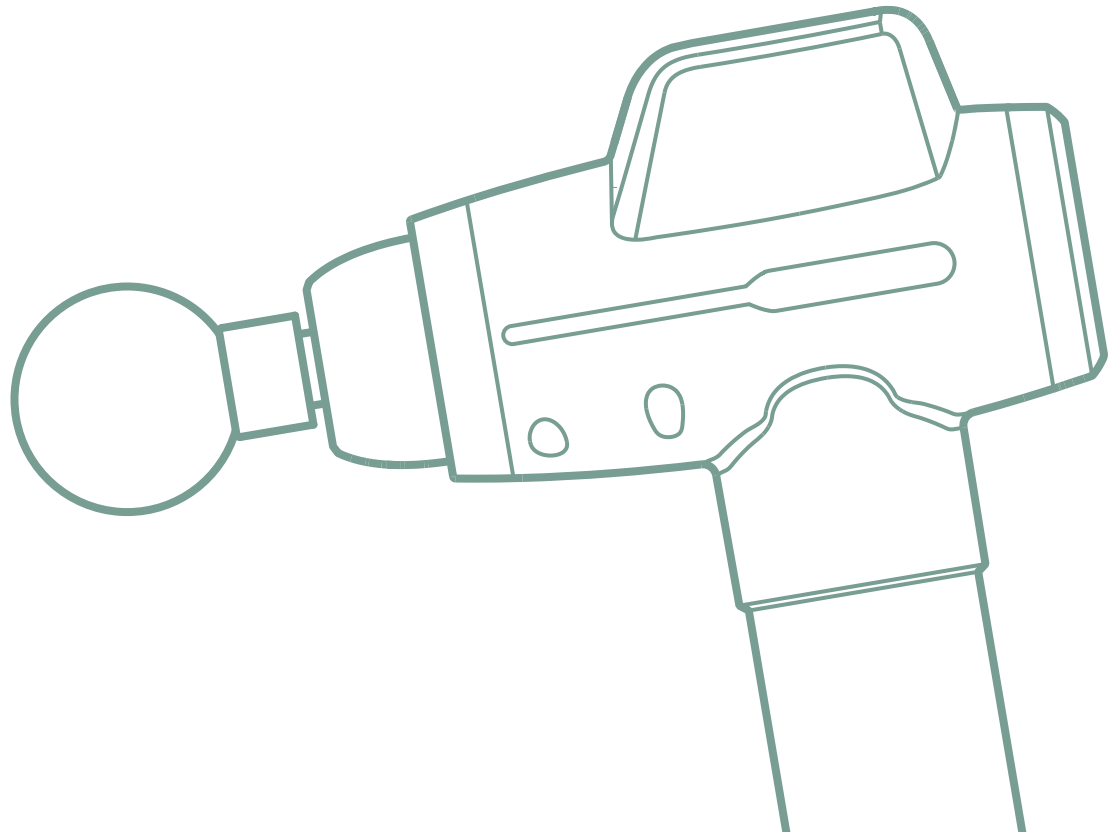
Massager



EN

# Berg

## Massager





# Berg

## Massager

Here's the Berg - a massage gun designed to relieve muscle tension and bring your body back into balance. See how to use it.  
**Before using the product, read the instruction manual. Keep it for future reference.**

## Table of contents

01. Safety information
02. Description and structure
03. Heads
04. How to use the massage gun
05. Specifications
06. Warranty and technical support
07. Disposal and the EU compliance statement

## 01. Safety information

Persons who meet any of the following conditions should consult a doctor before using a massage gun:

- Pregnant women
- Persons with pacemaker
- Persons who have recently undergone surgery
- Persons with spinal, joint or bone defects
- Persons with complications caused by other diseases (such as neuropathy or retinal damage)

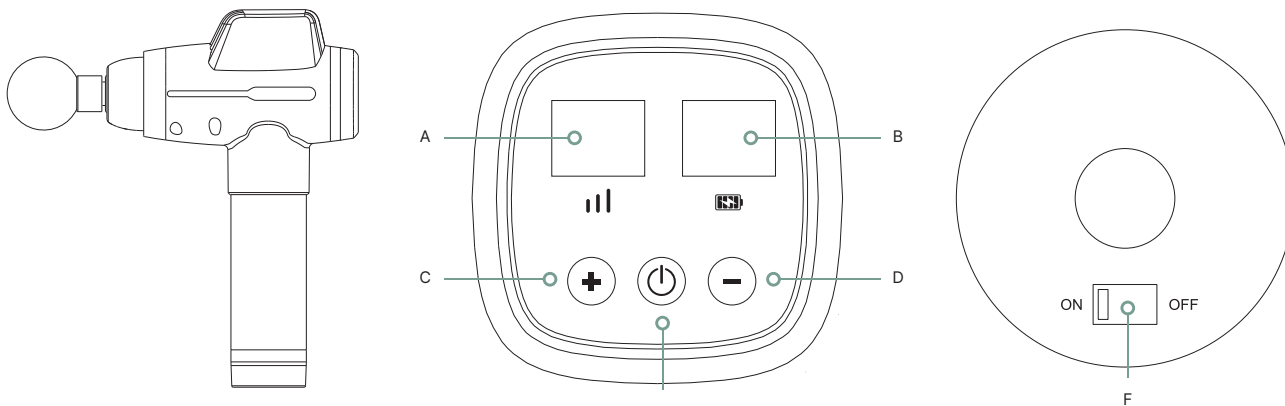
**If you are unsure whether to use a massage gun - consult your doctor or specialist.**

- The product is intended for healthy adults only. Children are not allowed to use a massage gun.
- Use the product only on soft tissues, avoiding causing pain or discomfort.
- Do not use on areas of the body where there are fewer muscles, e.g.: head, tibia, back of feet, back of palms, etc.
- Regardless of how you use it, bruising on the body may occur. Check the massage area regularly and if pain or discomfort occurs, stop using the product immediately.
- Use only on a dry and clean skin surface, gently pressing and gliding over the skin.
- Keep fingers, hair and other body parts away from the shaft and vibrating head.
- Do not use around sensitive body parts such as eyes, teeth, enlarged breasts, reproductive organs, prostheses, etc.
- Do not use the product on areas where you suspect a fracture has occurred.
- If the pain is persistent, stop using the massage gun immediately and consult your doctor. This product is not a medical device and is not intended for medical purposes.
- Use a suitable vibration head for optimum effect.
- Do not block or place any objects in the ventilation openings of the product.
- Avoid pouring water and getting water in the ventilation openings.
- Check the condition of the product carefully before use. If in doubt, do not use it and contact us.
- Do not make any modifications to the product. Do not repair the unit yourself.
- Do not leave the massage gun switched on or connected to the charger unattended.
- Do not start the device while it is charging.

- Do not throw the device into fire.
- Do not charge batteries near a fire or in extreme heat conditions. Avoid use near heat sources such as fire or radiator.
- If the battery leaks or emits an unpleasant odour, immediately place the unit away from a heat source.
- Do not throw the device into fire or heat it up.
- Do not store together with or transport in the presence of other metal objects.
- Do not pierce the battery case with any sharp objects, do not throw or hit.
- Do not place the unit in a microwave oven.
- Fully charge the battery before first use (approximately 3-4 hours).
- You can charge the battery at any time, however, make sure that the massage gun is switched off during charging.
- We do not recommend discharging the battery completely.
- The average working time of the massage gun is approximately four hours, but this is influenced by the frequency of vibration and the pressure applied.

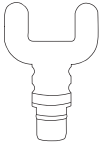
## 02. Description and structure

The massage gun is designed to relieve muscle tension and effectively relax hard-to-reach areas on the body, such as the muscles of the back or legs. Thanks to specially generated vibrations, it ensures thorough relaxation of muscles, connective tissue and skin. Our massage gun offers different heads and modes that can be customised to suit your personalised needs, ensuring optimal results in your daily body care routine. Remember to use the massager as instructed, avoiding areas of the body that may be sensitive.



A	Frequency Displaying: Shows the current vibration frequency	D	Speed - : Push button to decrease vibration speed
B	Power Display: Indicates battery charge level	E	Start/Stop: Push button to start and stop the massage
C	Speed + : Push button to increase vibration speed	F	On/Off: switch on the bottom of the unit. When it is in

## 03. Heads



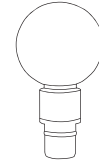
### U-shaped head:

perfect for massaging the muscles around the spine, such as the neck and lumbar. Its unique shape allows it to reach sensitive areas safely and effectively.



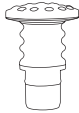
### Cylindrical head:

designed for deep point massage. Its narrow, cylindrical shape makes it possible to reach deep muscles and release points.



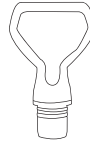
### Ball head:

designed to massage large muscle groups such as the back or legs. Its circular shape allows for wide coverage and effective muscle relaxation.



### Flat head:

designed for general massage. Its shape allows for wide coverage and relief of tension in different parts of the body.



### Spade head:

designed to massage the areas around joints and bones. Its shape allows it to reach these areas, protecting the sensitive bone structures.



### Mushroom head:

designed to massage large muscle groups such as back or thighs. Its wide, rounded surface allows for gentle and sensitive massage of muscles.



Tip

Switch off the unit to install the massage head. Insert the head with the appropriate side into the opening, then press it down. To remove the head, pull it in the opposite direction.

## 04. How to use the massage gun

01. Select an appropriate head and install it .
02. Switch on the unit by sliding the switch (F) on the bottom of the handle.
03. Press the Start/Stop button (E) to start the massage gun.
04. Adjust the frequency level using the Speed + (C) / Speed - (D) keys from 1 to 30.
05. If "E1" message appears in the battery window, it means that the battery is discharged and needs to be charged.

Charging levels		
E1 – 0%	1 - 10%	10 - 100%

06. The massage gun is equipped with a timer function and automatically switches off after 15 minutes of operation.
07. If you press the head too hard, the massager will trigger the protection function and automatically switch off (message E3). After switching off the massager, you can restart it immediately.
08. Once you have finished using the device, switch it off using the push button(6) on the bottom of the handle. If the massager is not used for 3 minutes, it will automatically enter standby mode. It can be restarted by pressing any button or moving the switch on the bottom of the handle.

### Example of a massage technique:

Make sure the gun is fully charged before starting the massage. Select the appropriate head depending on the area you wish to massage and attach it to the gun.

Area	Head	Duration
Spinal muscles	U-shaped head	2 minutes
Back muscles	Ball head	3 minutes
Abdominal muscles	Mushroom head	2 minutes
Arm muscles	Flat head	2 minutes (1 minute for each arm)
Leg muscles	Ball head	4 minutes (2 minutes for each leg)
Muscles around the joints	Shovel-shaped head	2 minutes

### Massage technique:

Guide the massage gun along the muscles, using movements from the inside to the outside. Press the gun lightly against the body, but do not use too much pressure to avoid injuring the muscles. Remember to breathe deeply during the massage to help the muscles relax.

## 05. Specification

Product	Massage gun
Model	Berg
Amplitude	12 mm
Rated power	22.2 W
Rated voltage:	12 V
Battery capacity	2500 mAh
Charging time	3-4 hours
Working time	Approximately 4 hours (depends on vibration frequency and pressure applied)
Accessories included	• Power supply • U-shaped head • Cylindrical head • Ball head • Flat head • Shovel-shaped head • Mushroom head
Weight	740 g (without head)=
Dimensions	172 mm (without head) x 257 mm x 67.5 mm

## 06. Warranty and technical support

Your product is covered by a 24-month manufacturer's warranty. For more information go to <https://www.lykkele.pl>. If you have questions about using the product – contact us at [kontakt@lykkele.pl](mailto:kontakt@lykkele.pl).  
 Manufacturer: al.to sp. z o.o., ul. Bojemskiego 25, 42-202 Częstochowa, Poland.

## 07. Disposal and the EU compliance statement



We, as the manufacturer of this equipment, declare that it meets the rules of the appropriate EU directives. If you need a copy of the EU Declaration of Conformity – contact us.



Do not throw this equipment out with other household waste. This equipment is made from materials that may be harmful to the environment and human health, if the product is disposed of in the wrong way. When you need to throw away an old product, take it to a designated collection point.



Do not use this equipment outside.  
 Do not expose it to various weather conditions.





# Berg

## Masażer

Oto Berg - pistolet do masażu stworzony, aby złagodzić napięcie mięśniowe i przywrócić Twoje ciało do równowagi. Zobacz, jak go używać. **Przed użyciem produktu, zapoznaj się z instrukcją obsługi. Zachowaj ją na przyszłość.**

## Spis treści

01. Informacje o bezpieczeństwie
02. Opis i budowa
03. Głowice
04. Jak używać pistoletu do masażu
05. Specyfikacja
06. Gwarancja i wsparcie techniczne
07. Ochrona środowiska i zgodność z przepisami

## 01. Informacje o bezpieczeństwie

Osoby spełniające którykolwiek z poniższych warunków, przed użyciem pistoletu do masażu, powinny skonsultować się z lekarzem:

- kobiety w ciąży
- osoby posiadające rozrusznik serca
- osoby, które niedawno przeszły operację
- osoby posiadające wady kręgosłupa, stawów lub kości
- osoby, u których występują powikłania spowodowane przez inne choroby (takie jak neuropatia lub uszkodzenie siatkówki)

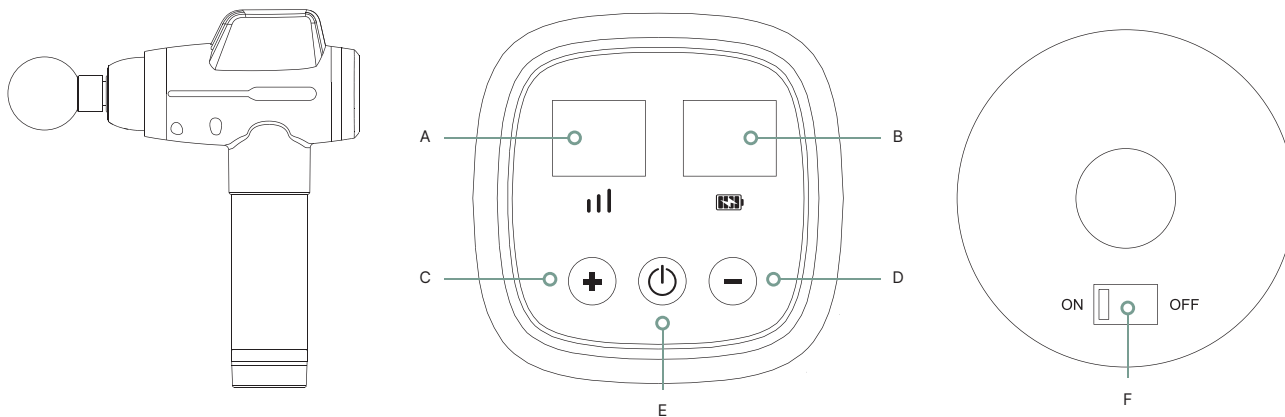
**Jeżeli nie jesteś pewny, czy powinieneś korzystać z pistoletu do masażu - skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą.**

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie dla zdrowych, dorosłych osób. Dzieci nie mogą korzystać z masażera.
- Używaj produktu tylko na miękkich tkankach, unikając powodowania bólu lub dyskomfortu.
- Nie stosuj na obszarach ciała, gdzie występuje mniej mięśni, np.: głowa, piszczel, tył stóp, tył dłoni itd.
- Niezależnie od sposobu użycia, mogą pojawić się siniaki na ciele. Regularnie sprawdzaj obszar masażu i jeśli pojawi się ból lub dyskomfort, natychmiast przestań używać produktu.
- Używaj tylko na suchej i czystej powierzchni skóry, delikatnie naciskając i przesuwając po skórze.
- Trzymaj palce, włosy i inne części ciała z dala od trzonu i wibrującej głowicy.
- Nie używaj wokół wrażliwych części ciała, takich jak oczy, zęby, powiększone piersi, narządy rozrodcze, protezy itp.
- Nie używaj produktu na miejscach, gdzie podejrzewasz wystąpienie złamania.
- Jeśli ból jest uporczywy, natychmiast przestań używać masażera i skonsultuj się z lekarzem. Niniejszy produkt nie jest urządzeniem medycznym i nie jest przeznaczony do celów medycznych.
- Używaj odpowiedniej głowicy wibracyjnej, aby uzyskać optymalny efekt.
- Nie zatykaj ani nie umieszczaj żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych produktu.
- Unikaj zalewania wodą i dostania się wody do otworów wentylacyjnych.
- Przed użyciem dokładnie sprawdź stan produktu. Jeśli masz wątpliwości, nie używaj go i skontaktuj się z nami.
- Nie wprowadzaj żadnych modyfikacji do produktu. Nie naprawiaj samodzielnie urządzenia.
- Nie pozostawiaj masażera włączonego lub podłączonego do ładowania bez nadzoru.
- Nie uruchamiaj urządzenia podczas jego ładowania.

- Nie wrzucaj urządzenia do ognia.
- Nie ładuj baterii w pobliżu ognia ani w skrajnych warunkach ciepłych. Unikaj użytkowania w pobliżu źródeł ciepła, takich jak ogień czy grzejnik.
- Jeśli bateria przecieka lub wydziela nieprzyjemny zapach, natychmiast umieść urządzenie z dala od źródła ciepła.
- Nie wrzucaj urządzenia do ognia ani nie podgrzewaj go.
- Nie przechowuj razem z innymi metalowymi przedmiotami ani nie transportuj ich w ich obecności.
- Nie przebijaj obudowy baterii żadnymi ostrymi przedmiotami, nie rzucaj ani nie uderzaj.
- Nie wkładaj urządzenia do kuchenki mikrofalowej.
- Przed pierwszym użyciem naładuj baterię do pełna (około 3-4 godzin).
- Możesz ładować baterię w dowolnym momencie, upewnij się jednak, że masażer jest wyłączony podczas ładowania.
- Nie zalecamy całkowitego rozładowywania baterii.
- Średni czas pracy masażera wynosi około czterech godzin, ale wpływ na ten czas mają częstotliwość wibracji i wywierany nacisk.

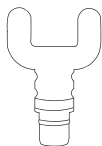
## 02. Opis i budowa

Pistolet do masażu jest przeznaczony do łagodzenia napięcia mięśniowego oraz skutecznego rozluźnienia trudno dostępných miejsc na ciele, takich jak mięśnie pleców czy nóg. Dzięki specjalnie generowanym wibracjom zapewnia dokładne rozluźnienie mięśni, tkanki łącznej oraz skóry. Nasz pistolet do masażu oferuje różne końcówki i tryby, które można dostosować do spersonalizowanych potrzeb, zapewniając optymalne rezultaty w codziennej pielęgnacji ciała. Pamiętaj, aby używać masażera zgodnie z instrukcją, unikając obszarów ciała, które mogą być wrażliwe.



A	Wyświetlanie częstotliwości (Frequency Displaying): Pokazuje aktualną częstotliwość wibracji	D	Zmniejszenie prędkości (Speed -): Przycisk służący do zmniejszania prędkości wibracji
B	Wyświetlanie poziomu baterii (Power Display): Informuje o poziomie baterii	E	Uruchomienie/Wyłączenie (Start/Stop): Przycisk do uruchamiania i wyłączania masażera
C	Zwiększenie częstotliwości (Speed +): Przycisk służący do zwiększania prędkości wibracji	F	On/Off - (Włącz/wyłącz): przełącznik na spodzie. W pozycji ON, urządzenie jest gotowe do uruchomienia

## 03. Głowice



### Głowica w kształcie litery U (U-shaped head):

idealna do masażu mięśni wokół kręgosłupa, takich jak szyja i lędźwie. Jej unikalny kształt pozwala na bezpieczne i skuteczne dotarcie do wrażliwych obszarów.



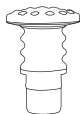
### Cylindryczna głowica (Cylindrical head):

przeznaczona do głębokiego masażu punktowego. Jej wąski, cylindryczny kształt umożliwia dotarcie do głębokich mięśni i punktów spustowych.



### Głowica kulista (Ball head):

przeznaczona do masażu dużych grup mięśniowych, takich jak plecy czy nogi. Jej okrągły kształt pozwala na szerokie pokrycie i efektywne rozluźnienie mięśni.



### Głowica płaska (Flat head):

przeznaczona nadaje się do ogólnego masażu. Jej kształt pozwala na szerokie pokrycie i złagodzenie napięcia w różnych częściach ciała.



### Głowica w kształcie łopaty (Spade head):

przeznaczona do masażu obszarów wokół stawów i kości. Jej kształt umożliwia dotarcie do tych miejsc, chroniąc wrażliwe struktury kostne.



### Głowica grzybkowa (Mushroom head):

przeznaczona do masażu dużych grup mięśniowych, takich jak plecy czy uda. Jej szeroka, zaokrąglona powierzchnia pozwala na łagodne i delikatne masowanie mięśni.



#### Wskazówka

Wyłącz urządzenie, aby zamontować głowicę masującą. Włóż głowicę odpowiednią stroną do otworu, a następnie dociśnij. Aby zdemonstrować głowicę, pociągnij ją w kierunku przeciwnym do kierunku montażu głowicy.

## 04. Jak używać pistoletu do masażu

01. Wybierz odpowiednią głowicę i zamontuj ją.
02. Włącz urządzenie, przesuwając przełącznik (F) na dole rączki
03. Naciśnij przycisk Start/Stop (E), aby rozpocząć działanie masażera.
04. Reguluj poziom częstotliwości przy użyciu klawiszy Speed + (C) / Speed - (D) w zakresie od 1 do 30.
05. Jeśli w oknie baterii pojawi się komunikat "E1", oznacza to, że bateria jest rozładowana i należy ją naładować.

Poziomy ładowania		
E1 – 0%	1 - 10%	10 - 100%

06. Masażer jest wyposażony w funkcję czasomierza i automatycznie wyłącza się po 15 minutach pracy.
07. Jeśli zbyt mocno naciskasz głowicę, masażer uruchomi funkcję ochrony i automatycznie się wyłączy (komunikat E3). Po wyłączeniu masażera, możesz go od razu uruchomić ponownie.
08. Po zakończeniu korzystania z urządzenia, wyłącz je przyciskiem(6) na spodzie rączki. Jeśli masażer nie jest używany przez 3 minuty, automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Można go ponownie uruchomić, naciskając dowolny przycisk lub przesuwając przełącznik na dole rączki.

### Przykładowy sposób masażu:

Przed rozpoczęciem masażu upewnij się, że pistolet jest w pełni naładowany. Wybierz odpowiednią głowicę w zależności od obszaru, który chcesz masować i zamocuj ją na pistolecie.

Obszar	Głowica	Czas trwania
Mięśnie przykregostupowe	Głowica w kształcie litery U	2 minuty
Mięśnie pleców	Głowica kulista	3 minuty
Mięśnie brzucha	Głowica grzybkowa	2 minuty
Mięśnie ramion	Głowica płaska	2 minuty (1 minuta na każde ramię)
Mięśnie nóg	Głowica kulista	4 minuty (2 minuty na każdą nogę)
Mięśnie wokół stawów	Głowica w kształcie łopaty	2 minuty

### Technika masażu:

Prowadź pistolet do masażu wzdłuż mięśni, wykonując ruchy od wewnątrz do zewnątrz. Lekko dociskaj pistolet do ciała, ale nie używaj zbyt dużego nacisku, aby uniknąć uszkodzenia mięśni. Pamiętaj, aby oddychać głęboko podczas masażu, co pomoże mięśniom się zrelaksować.

## 05. Specyfikacja

Produkt	Pistolet do masażu
Model	Berg
Amplituda	12 mm
Moc znamionowa	22.2 W
Napięcie znamionowe:	12 V
Pojemność baterii	2500 mAh
Czas ładowania	3-4 godziny
Czas pracy	Okolo 4 godzin (zależy od częstotliwości wibracji i wywieranego nacisku)
Dołączone akcesoria	• Zasilacz • Głowica w kształcie litery U • Głowica cylindryczna • Głowica kulista • Głowica płaska • Głowica w kształcie łopaty • Głowica grzybkowa
Waga	740 g (bez głowicy)
Wymiary	172 mm (bez głowicy) x 257 mm x 67,5 mm

## 06. Gwarancja i wsparcie techniczne

Twój produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją producenta. Więcej informacji znajdziesz na stronie internetowej <https://www.lykkele.pl>. Jeśli chcesz uzyskać wsparcie dotyczące używania produktu – skontaktuj się z nami pod adresem kontakt@lykkele.pl. Producent: al.to sp. z o.o., ul. Bojemskiego 25, 42-202 Częstochowa, Polska.

## 07. Ochrona środowiska i zgodność z przepisami



Jako producent tego sprzętu oświadczamy, że spełniamy wymagania odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej. Jeśli potrzebujesz kopii deklaracji zgodności – skontaktuj się z nami.



Nie wyrzucaj tego sprzętu razem z innymi odpadami. Materiały, z których jest zrobiony, mogą mieć zły wpływ na środowisko i zdrowie ludzi, jeśli produkt będzie niewłaściwie zutylizowany. Zużyty sprzęt przekaż do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektronicznych.



Nie używaj tego sprzętu na zewnątrz.  
Nie narażaj go na działanie warunków atmosferycznych.



# Berg

## Massagepistole

Das ist Berg - eine Massagepistole, die Muskelverspannungen löst und Ihren Körper wieder ins Gleichgewicht bringt. Informieren Sie sich über ihre Gebrauchsweise. **Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Produktes die Bedienungsanleitung durch. Bewahren Sie diese für die Zukunft griffbereit auf.**

## Inhaltsverzeichnis

01. Sicherheitshinweise
02. Beschreibung und Aufbau
03. Köpfe
04. Gebrauchsweise der Massagepistole
05. Spezifikation
06. Garantie und technischer Support
07. Umweltschutz und Einhaltung von Vorschriften

## 01. Sicherheitshinweise

Personen mit einer der folgenden Bedingungen sollten vor der Verwendung des Massagegeräts einen Arzt konsultieren:

- Schwangere Frauen
- Personen mit Herzschrittmacher
- Personen, die sich kürzlich einer Operation unterzogen haben
- Menschen mit Wirbelsäulen-, Gelenk- oder Knochenproblemen
- Menschen mit Komplikationen aufgrund anderer Krankheiten (wie Neuropathie oder Netzhautschäden)

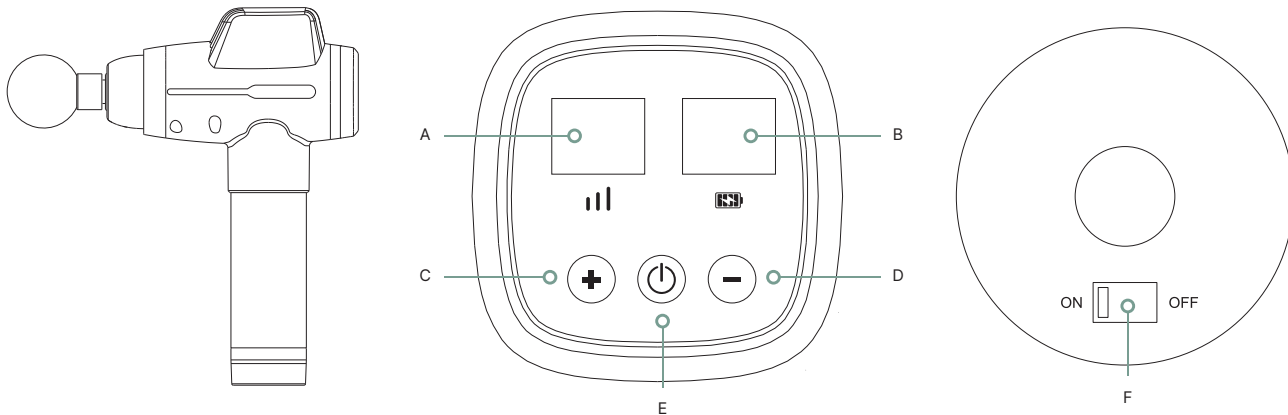
**Wenn Sie unsicher sind, ob Sie eine Massagepistole verwenden sollten, fragen Sie Ihren Arzt oder einen Fachmann.**

- Das Produkt ist nur für gesunde Erwachsene geeignet. Kinder dürfen das Massagegerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf weichem Gewebe und vermeiden Sie es, Schmerzen oder Unbehagen zu verursachen.
- Nicht an Körperstellen anwenden, an denen weniger Muskeln vorhanden sind, z. B.: Kopf, Schienbein, Fußrücken, Handrücken usw.
- Unabhängig von der Art der Anwendung kann es zu Blutergüssen am Körper kommen. Überprüfen Sie den Massagebereich regelmäßig und beenden Sie die Anwendung des Produkts sofort, wenn Sie Schmerzen oder Unbehagen verspüren.
- Nur auf einer trockenen und sauberen Hautoberfläche anwenden, sanft andrücken und über die Haut gleiten.
- Halten Sie Finger, Haare und andere Körperteile vom Schaft und Vibrationskopf fern.
- Nicht in der Nähe von empfindlichen Körperteilen wie Augen, Zähnen, vergrößerten Brüsten, Geschlechtsorganen, Zahnersatz usw. verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Stellen, an denen Sie einen Bruch vermuten.
- Bei anhaltenden Schmerzen sollten Sie das Massagegerät sofort absetzen und Ihren Arzt aufsuchen. Dieses Produkt ist kein Medizinprodukt und nicht für medizinische Zwecke bestimmt.
- Verwenden Sie den richtigen Vibrationskopf für die optimale Wirkung.
- Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht und stellen Sie keine Gegenstände hinein.
- Vermeiden Sie Überschwemmungen und das Eindringen von Wasser in die Lüftungsöffnungen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Produkts vor der Verwendung sorgfältig. Im Zweifelsfall sollten Sie es nicht verwenden und uns kontaktieren.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Lassen Sie das Massagegerät nicht unbeaufsichtigt angeschaltet oder an das Ladegerät angeschlossen.

- Lassen Sie das Gerät nicht laufen, während es aufgeladen wird.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer.
- Laden Sie die Batterien nicht in der Nähe eines Feuers oder bei extremer Hitze auf. Vermeiden Sie die Verwendung in der Nähe einer Wärmequelle wie einem Feuer oder einem Heizkörper.
- Wenn der Akku undicht ist oder einen unangenehmen Geruch verströmt, stellen Sie das Gerät sofort in die Nähe einer Wärmequelle.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und erhitzen Sie es nicht.
- Nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen lagern oder transportieren.
- Stechen Sie nicht mit scharfen Gegenständen in das Batteriegehäuse, werfen oder schlagen Sie nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einen Mikrowellenherd.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf (ca. 3-4 Stunden).
- Sie können den Akku jederzeit aufladen, aber achten Sie darauf, dass das Massagegerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist.
- Wir empfehlen, den Akku nicht vollständig zu entladen.
- Die durchschnittliche Betriebsdauer des Massagegeräts liegt bei etwa vier Stunden, wird jedoch durch die Frequenz der Vibration und den ausgeübten Druck beeinflusst.

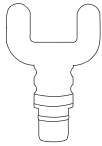
## 02. Beschreibung und Aufbau

Die Massagepistole wurde entwickelt, um Muskelverspannungen zu lösen und schwer zugängliche Körperregionen wie die Rücken- oder Beinmuskulatur effektiv zu entspannen. Dank der speziell erzeugten Schwingungen sorgt sie für eine gründliche Entspannung von Muskeln, Bindegewebe und Haut. Unsere Massagepistole bietet verschiedene Spitzen und Modi, die an Ihre persönlichen Bedürfnisse angepasst werden können, um optimale Ergebnisse bei der täglichen Körperpflege zu gewährleisten. Denken Sie daran, das Massagegerät gemäß den Anweisungen zu verwenden und empfindliche Körperstellen zu meiden.



A	Anzeigeder Frequenz (Frequency Displaying): zeigt die aktuelle Vibrationsfrequenz	D	Reduzierung der Geschwindigkeit (Speed -): Taste zur Reduzierung der Vibrationsgeschwindigkeit
B	Anzeige des Akkustandes (Power Display): informiert über den Akkustand	E	Ein-/Ausschalten (Start/Stop): Taste zum Starten und Stoppen des Massagegeräts
C	Erhöhung der Frequenz (Speed +): Taste zur Erhöhung der Vibrationsgeschwindigkeit	F	On/Off - (Ein/Aus): Schalter auf der Unterseite. Wenn er auf ON steht, ist das Gerät betriebsbereit

## 03. Köpfe



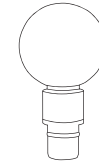
### U-förmiger Kopf (U-shaped head):

Ideal für die Massage der Muskeln im Bereich der Wirbelsäule, z. B. im Nacken- und Lendenbereich. Seine einzigartige Form ermöglicht es, sensible Bereiche sicher und effektiv zu erreichen.



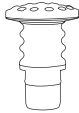
### Zylindrischer Kopf (Cylindrical head):

Entwickelt für die Tiefenpunktmassage. Seine schmale, zylindrische Form ermöglicht es, tiefe Muskeln und Triggerpunkte zu erreichen.



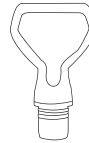
### Kugelkopf (Ball head):

Entwickelt für die Massage großer Muskelgruppen wie Rücken oder Beine. Die runde Form ermöglicht eine breite Abdeckung und eine effektive Muskelentspannung.



### Flacher Kopf (Flat head):

bestimmt für die allgemeine Massage. Seine Form ermöglicht eine breite Abdeckung und Linderung von Spannungen in verschiedenen Teilen des Körpers.



### Schaufelkopf (Spade head):

entwickelt für die Massage der Gelenk- und Knochenbereiche. Seine Form ermöglicht es, diese Bereiche zu erreichen und die empfindlichen Knochenstrukturen zu schützen.



### Pilzkopf (Mushroom head):

Entwickelt für die Massage großer Muskelgruppen, wie z. B. des Rückens oder der Oberschenkel. Seine breite, abgerundete Oberfläche ermöglicht eine sanfte und schonende Massage der uskeln.



#### Hinweis

Schalten Sie das Gerät aus, um den Massagekopf einzusetzen. Setzen Sie den Kopf mit der entsprechenden Seite in die Öffnung ein und drücken Sie ihn dann nach unten. Um den Kopf zu entfernen, ziehen Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung zur Kopfeinheit.



## 04. Gebrauchsweise der Massagepistole

01. Wählen Sie den richtigen Kopf und montieren Sie diesen.
02. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (F) an der Unterseite des Griffs verschieben.
03. Drücken Sie die Taste Start/Stop (E), um das Massagegerät zu starten.
04. Stellen Sie den Frequenzpegel mit den Tasten Speed + (C) / Speed - (D) von 1 bis 30 ein.
05. Wenn im Akku-Fenster "E1" erscheint, bedeutet dies, dass der Akku entladen ist und aufgeladen werden muss.

Ladungsstufen		
E1 – 0%	1 - 10%	10 - 100%

06. Das Massagegerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet und schaltet sich nach 15 Minuten Betrieb automatisch ab.
07. Wenn Sie den Kopf zu stark drücken, löst das Massagegerät die Schutzfunktion aus und schaltet sich automatisch ab (Meldung E3). Nach dem Ausschalten des Massagegeräts können Sie es sofort wieder einschalten.
08. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es mit der Taste(6) an der Unterseite des Griffs aus. Wenn das Massagegerät 3 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es automatisch in den Standby-Modus. Es kann durch Drücken einer beliebigen Taste oder durch Schieben des Schalters an der Unterseite des Griffs wieder eingeschaltet werden.

### Beispiel für die Massage:

Vergewissern Sie sich, dass die Pistole vollständig aufgeladen ist, bevor Sie mit der Massage beginnen. Wählen Sie je nach dem Bereich, den Sie massieren möchten, den passenden Kopf aus und befestigen Sie ihn an der Pistole.

Bereich	Kopf	Dauer
Wirbelsäulenmuskeln	U-förmiger Kopf	2 minuten
Rückenmuskeln	Kugelkopf	3 minuten
Bauchmuskeln	Pilzkopf	2 minuten
Schultermuskeln	Flacher Kopf	2 minuten (1 Minute für jeden Arm)
Beinmuskeln	Kugelkopf	4 minuten (2 Minuten für jedes Bein)
Muskeln rund um die Gelenke	Schaufelkopf	2 minuten

### Massagetechnik:

Führen Sie die Massagepistole mit Bewegungen von innen nach außen an den Muskeln entlang. Drücken Sie die Pistole leicht gegen den Körper, aber verwenden Sie nicht zu viel Druck, um die Muskeln nicht zu verletzen. Denken Sie daran, während der Massage tief zu atmen, damit sich die Muskeln entspannen können.

## 05. Spezifikation

Produkt	Massagepistole
Modell	Berg
Amplitude	12 mm
Nennleistung	22.2 W
Nennspannung	12 V
Akku-Kapazität	2500 mAh
Aufladezeit	3-4 Stunden
Betriebsdauer	Ungefähr 4 Stunden (abhängig von der Vibrationsfrequenz und dem ausgeübten Druck)
Mitgeliefertes Zubehör	• Netzteil • U-förmiger Kopf • Zylindrischer Kopf • Kugelkopf • Flacher Kopf • Schaufelkopf • Pilzkopf
Gewicht	740 g (ohne Kopf)
Maße	172 mm (ohne Kopf) x 257 mm x 67,5 mm

## 06. Garantie und technischer Support

Auf Ihr Produkt erhalten Sie eine 24-monatige Herstellergarantie. Weitere Informationen finden Sie auf der Website <https://www.lykkele.pl>. Wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung des Produktes wünschen - kontaktieren Sie uns unter [kontakt@lykkele.pl](mailto:kontakt@lykkele.pl). Hersteller: al.to sp. z o.o., ul. Bojemskiego 25, 42-202 Częstochowa, Polen.

## 07. Umweltschutz und Einhaltung von Vorschriften



Als Hersteller dieses Gerätes erklären wir, dass es den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien der Europäischen Union entspricht. Kontaktieren Sie uns bitte, wenn Sie eine Kopie der Konformitätserklärung benötigen.



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit anderem Abfall. Materialien, aus denen das Gerät besteht, können bei unsachgemäßer Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Geben Sie Altgeräte bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektronikschrott ab.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Setzen Sie es nicht der Witterung aus.



# Berg

## Masseur

Voici Berg - le pistolet de massage créé pour soulager les tensions musculaires et restaurer l'équilibre naturel de votre organisme. Découvrez comment l'utiliser. **Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce manuel d'instruction. Veuillez le conserver pour pouvoir le consulter à l'avenir.**

## Sommaire

01. Consignes de sécurité
02. Description et schéma
03. Les têtes de massage
04. Comment utiliser le pistolet de massage
05. Spécifications
06. Garantie et assistance technique
07. Protection de l'environnement et conformité

## 01. Consignes de sécurité

Les personnes souffrant de l'une des affections suivantes doivent consulter un médecin avant d'utiliser ce pistolet de massage:

- Femmes enceintes
- Personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque
- Personnes ayant récemment subi une intervention chirurgicale
- Personnes souffrant de malformations de la colonne vertébrale, des articulations ou des os
- Personnes souffrant de complications dues à d'autres maladies (telles que la neuropathie ou des lésions de la rétine)

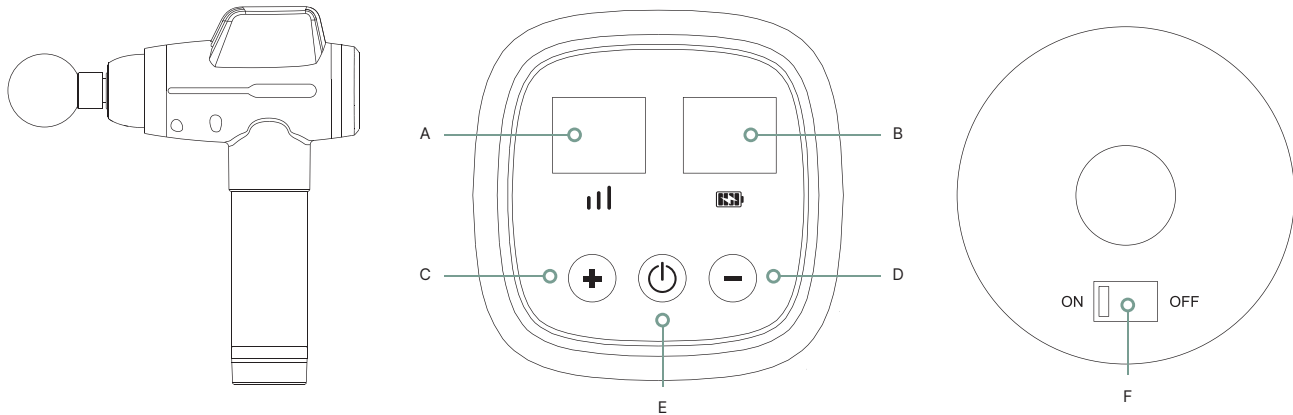
**Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir utiliser un pistolet de massage, consultez votre médecin ou votre spécialiste.**

- Le produit est destiné uniquement aux adultes en bonne santé. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil de massage.
- Utilisez l'appareil uniquement sur les tissus mous, en évitant de provoquer des douleurs ou une gêne.
- N'utilisez pas cet appareil sur les parties du corps où il y a moins de muscles, par ex. la tête, les tibias, le dos des pieds, le dos des mains, etc.
- Quel que soit la manière dont vous utilisez l'appareil, des ecchymoses peuvent apparaître sur le corps. Vérifiez régulièrement la zone de massage et, en cas de douleur ou d'inconfort, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
- Utilisez uniquement sur une peau propre et sèche, en exerçant une légère pression et en faisant glisser l'appareil sur la peau.
- Maintenez les doigts, les cheveux et les autres parties du corps à l'écart de la tige et de la tête vibrante.
- N'utilisez pas l'appareil autour des parties sensibles du corps telles que les yeux, les dents, les seins augmentés, les organes reproducteurs, les prothèses dentaires, etc.
- N'utilisez pas l'appareil sur des zones où vous soupçonnez l'existence d'une fracture.
- Si la douleur persiste, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil de massage et consultez votre médecin. Ce produit n'est pas un dispositif médical et n'est pas destiné à des fins médicales.
- Afin d'obtenir un effet optimal, utilisez la tête de vibration appropriée.
- N'obturez pas et ne placez pas d'objets dans les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne trempez pas l'appareil et ne laissez pas l'eau s'infiltrer dans les ouvertures de ventilation.
- Vérifiez soigneusement l'état du produit avant toute utilisation. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez-nous.
- N'apportez pas de modifications à l'appareil. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- Ne laissez pas l'appareil de massage allumé ou connecté au chargeur sans surveillance.
- Ne mettez pas l'appareil en marche lorsqu'il est en cours de chargement.

- Ne jetez pas l'appareil au feu.
- Ne rechargez pas les batteries à proximité d'une flamme vive ou dans des conditions de chaleur extrême. Évitez de l'utiliser à proximité d'une source de chaleur telle qu'un feu ou un radiateur.
- Si la batterie fuit ou dégage une odeur désagréable, éloignez immédiatement l'appareil de toute source de chaleur.
- Ne jetez pas l'appareil au feu et ne le chauffez pas.
- Ne le stocker pas avec ou ne le transportez pas avec d'autres objets métalliques.
- Ne percez pas le boîtier de la batterie avec des objets pointus, ne le jetez pas ou le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne placez pas l'appareil dans un four à micro-ondes.
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation (environ 3 à 4 heures).
- Vous pouvez recharger la batterie à tout moment, mais veillez à ce que l'appareil de massage soit éteint pendant le chargement.
- Il n'est pas recommandé de laisser la batterie se décharger complètement.
- L'autonomie moyenne de l'appareil de massage est d'environ 4 heures, mais elle dépend de la fréquence des vibrations et de la pression exercée.

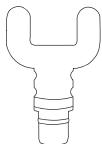
## 02. Description et schéma

Le pistolet de massage est conçu pour soulager les tensions musculaires et détendre efficacement les parties du corps difficiles à atteindre, comme les muscles du dos ou des jambes. Les vibrations générées présentent des caractéristiques spéciales qui procurent une relaxation complète des muscles, du tissu conjonctif et de la peau. Notre pistolet de massage est livré avec différentes têtes de massage et modes qui peuvent être adaptés à vos besoins personnels, garantissant ainsi des résultats optimaux dans votre routine quotidienne de soins corporels. N'oubliez pas de vous conformer aux instructions lorsque vous utilisez l'appareil de massage, en évitant les parties du corps qui peuvent être sensibles.



A	Affichage de la fréquence: Affiche la fréquence effective de vibration	D	Réduction de la fréquence (Touche -): Cette touche réduit l'intensité de vibration
B	Niveau de batterie: Indique le niveau de charge de la batterie	E	Start/Stop: Touche pour démarrer ou stopper la fonction de massage
C	Augmentation de la fréquence (Touche +): Cette touche augmente l'intensité de vibration	F	On/Off - (Marche/Arrêt): interrupteur en bas. Lorsqu'il est en position ON, l'appareil est prêt à démarrer

### 03. Les têtes de massage



#### Tête en U (U-shaped head):

idéale pour masser les muscles autour de la colonne vertébrale, tels que le cou et les lombaires. Sa forme unique lui permet d'atteindre les zones sensibles efficacement et en toute sécurité.



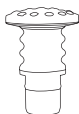
#### Tête cylindrique (Cylindrical head):

conçue pour le massage des points profonds. Sa forme étroite et cylindrique lui permet d'atteindre les muscles profonds et les points gâchettes.



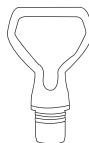
#### Tête sphérique (Ball head):

conçue pour masser de grands groupes musculaires tels que le dos ou les jambes. Sa forme circulaire permet une application large et une relaxation musculaire efficace.



#### Tête plate (Flat head):

convient pour un massage général. Sa forme permet une application large et un soulagement des tensions dans différentes parties du corps.



#### Tête en forme de bêche (Spade head):

conçue pour masser les zones situées autour des articulations et des os. Sa forme lui permet d'atteindre ces zones et de protéger les structures osseuses sensibles.



#### Tête champignon (Mushroom head):

conçue pour masser de grands groupes musculaires tels que le dos ou les cuisses. Sa surface large et arrondie permet de masser les muscles en douceur.



#### Remarques

Éteindre l'appareil pour installer la tête de massage. Insérez la tête par l'extrémité appropriée dans l'ouverture et appuyez. Pour retirer la tête, tirez-la dans le sens inverse de celui utilisé pour l'insérer.

## 04. Comment utiliser le pistolet de massage

01. Choisir la tête de massage appropriée et l'insérer.
02. Allumez l'appareil en déplaçant l'interrupteur (F) situé au bas de la poignée.
03. Appuyez sur le bouton Start/Stop (E) pour démarrer la fonction de massage.
04. Réglez le niveau de fréquence à l'aide des touches Speed + (C) / Speed - (D) du niveau 1 au niveau 30.
05. Si le message "E1" apparaît dans la fenêtre de la batterie, cela signifie que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

Niveaux de charge		
E1 – 0%	1 - 10%	10 - 100%

06. L'appareil de massage est équipé d'une fonction de minuterie et s'éteint automatiquement après 15 minutes de fonctionnement.
07. Si vous appuyez trop fort sur la tête de massage, l'appareil déclenche la fonction de protection et s'éteint automatiquement (message E3). Après avoir éteint l'appareil de massage, vous pouvez le redémarrer immédiatement.
08. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le à l'aide de la touche (6) situé sur la partie inférieure de la poignée. Si le masseur n'est pas utilisé pendant 3 minutes, il passe automatiquement en mode veille. Il peut être redémarré en appuyant sur n'importe quel touche ou en basculant l'interrupteur situé dans la partie inférieure de la poignée.

### Un exemple de massage:

Assurez-vous que le pistolet est complètement rechargé avant de commencer le massage. Choisissez la tête appropriée en fonction de la zone à masser et fixez-la au pistolet.

Zone	Tête	Durée
Muscles spinaux	Tête en forme de U	2 minutes
Muscles du dos	Tête sphérique	3 minutes
Muscles abdominaux	Tête champignon	2 minutes
Muscles de l'épaule	Tête plate	2 minutes (1 minute pour chaque épaule)
Muscles des jambes	Tête sphérique	4 minutes (2 minutes pour chaque jambe)
Muscles autour des articulations	Tête en forme de bêche	2 minutes

### Technique de massage:

Guidez le pistolet de massage le long des muscles, en effectuant des mouvements de l'intérieur vers l'extérieur. Pressez légèrement le pistolet contre le corps, mais n'exercez pas une pression trop forte pour éviter les lésions musculaires. N'oubliez pas de respirer profondément pendant le massage pour aider vos muscles à se détendre.

## 05. Spécifications

Produit	Pistolet de massage
Modèle	Berg
Amplitude	12 mm
Puissance nominale	22,2 W
Tension nominale :	12 V
Capacité de la batterie :	2500 mAh
Durée de charge :	3 à 4 heures
Autonomie	Environ 4 heures (en fonction de la fréquence des vibrations et de la pression exercée)
Accessoires inclus	• Chargeur • Tête en forme de U • Tête cylindrique • Tête sphérique • Tête plate • Tête en forme de bêche • Tête champignon
Poids	740 g (sans tête)
Dimensions	172 mm (sans tête) x 257 mm x 67,5 mm

## 06. Garantie et assistance technique

Votre produit est couvert par une garantie du fabricant de 24 mois. Vous trouverez de plus amples informations sur le site web <https://www.lykkele.pl>. JSi vous souhaitez obtenir de l'aide concernant l'utilisation du produit, veuillez nous contacter à l'adresse suivante [kontakt@lykkele.pl](mailto:kontakt@lykkele.pl). Fabricant: al.to sp. z o.o., ul. Bojemskiego 25, 42-202 Częstochowa, Pologne.

## 07. Protection de l'environnement et conformité



En tant que fabricant de cet appareil, nous déclarons qu'il est conforme aux exigences des directives pertinentes de l'Union européenne. Si vous avez besoin d'une copie de la déclaration de conformité, veuillez nous contacter.



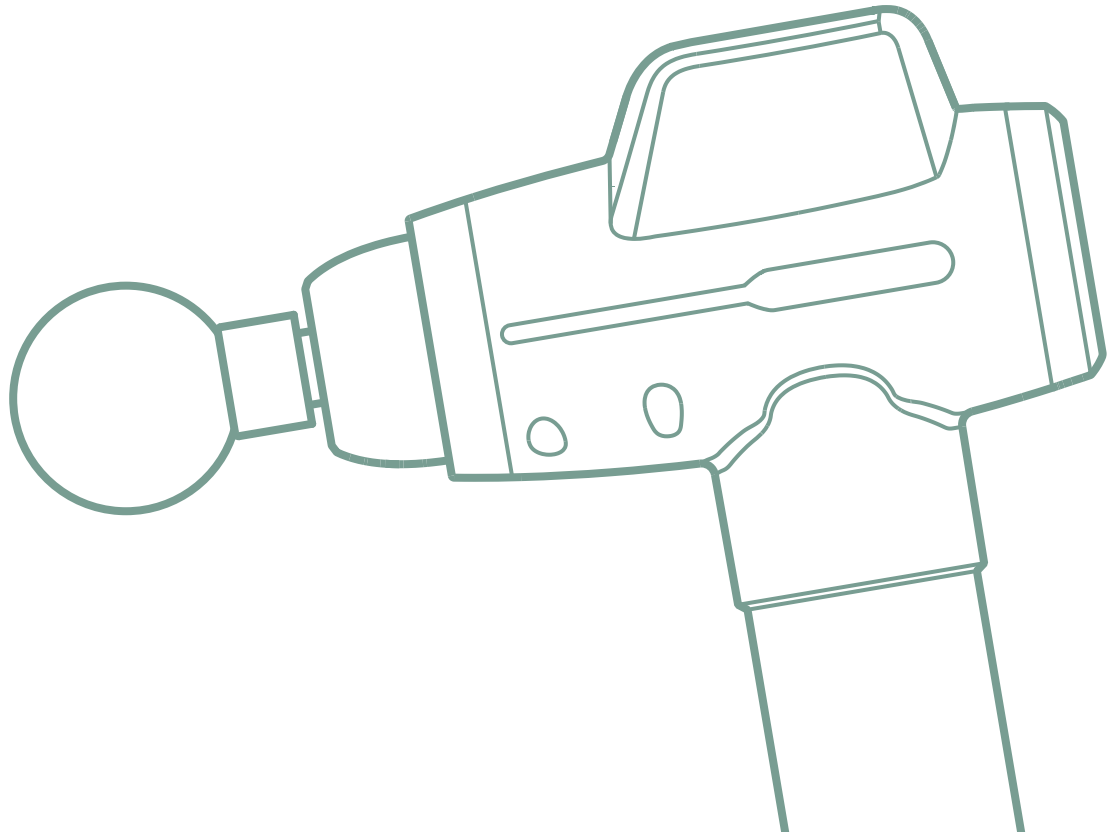
Ne pas jeter cet équipement avec les autres déchets ménagers. Les matériaux à partir desquels il est fabriqué peuvent avoir un effet négatif sur l'environnement et la santé humaine si le produit est éliminé de manière inappropriée. Déposez votre équipement usagé dans un point de collecte de déchets électroniques approprié.



Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur. Ne pas l'exposer aux intempéries.

# Berg

Massager





# LYKKELE

Find More Products [www.lykkele.pl](http://www.lykkele.pl)





**Have a Nice Day**